

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 22 (1904)
Heft: 189

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{tes} Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonniert werden.

Prix einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borsizelle (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis. — Zölle: Japan. — Bulgarien. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna
Bureau de Courtelary.

1904. 2 mai. L'association établie à St-Imier sous la dénomination de Union Suisse des fabriques de montres (F. o. s. du c. du 22 décembre 1887, n^o 117, page 962) a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale du 19 mars 1889; la liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

2 mai. Le chef de la maison Hermann Tissot-Köhler, à St-Imier, est Hermann Tissot, du Locle et de La Ferrière, à St-Imier. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, vannerie et poterie. Bureau: St-Imier, Grand-Rue, 30.

Bureau de Moutier.

2 mai. La raison A. Schmidlin fils, commerce de farines, boulangerie, auberge, à Tavannes (F. o. s. du c. du 19 mars 1883, II^e partie, n^o 39, page 294), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen).

3. Mai. Friedrich Spöhliger, von Oeschenschach; Ami Althaus, von Walkringen; Friedrich Witschi, von Büren a. A.; Oberst Franz Bigler, von Worb, und Samuel Haldemann, von Eggwil, alle in Biglen, haben unter der Firma Spöhliger & Cie. in Biglen eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. Februar 1904 begonnen hat. Friedrich Spöhliger, Ami Althaus und Friedrich Witschi sind unbeschränkt haftende Gesellschafter; Franz Bigler und Samuel Haldemann sind Kommanditäre, ersterer mit einem Betrage von dreissigtausend Franken (Fr. 30,000) und letzterer mit einem solchen von zehn tausend Franken (Fr. 10,000). Zur Vertretung der Gesellschaft sind nur befugt Friedrich Spöhliger und Ami Althaus, welche jeder einzeln die Firma zeichnen. Natur des Geschäftes: Fabrikation von Eisenmöbeln und verwandter Artikel. Geschäftslokal: In Biglen im Fabrikgebäude.

Schwyz — Schwyz — Svitto

1904. 27. April. Inhaber der Firma Jos. Trütsch in Schwyz ist Jos. Trütsch, von und in Schwyz. Natur des Geschäftes: Kolonialwaren und Wirtschaft.

29. April. Wasserversorgung Küssnacht in Küssnacht (S. H. A. B. Nr. 15 vom 15. Januar 1903, pag. 57). Laut Beschluss der Generalversammlung vom 17. April 1904 besteht der Vorstand aus: Franz Donauer, Clemens Mühlemann und Anton Studer, alle in Küssnacht, welche je zu zweien kollektiv die Unterschrift führen.

2. Mai. Inhaber der Firma F. Greter, Hotel Rössli, in Brunnen ist F. Greter, von Greppen, in Brunnen. Natur des Geschäftes: Betrieb des Hotels Rössli, in Brunnen.

2. Mai. Die Firma H. Bühler & Sohn in Liquid. in Lauerz (S. H. A. B. Nr. 75 vom 27. Februar 1902, pag. 297) ist wegen Wegzuges der Inhaber erloschen.

3. Mai. Die Firma Metzler & Cie. in Gossau, Kanton St. Gallen (eingetragen im Handelsregister des Kantons St. Gallen am 26. April 1904 und publiziert im S. H. A. B. Nr. 181 vom 30. April 1904, pag. 721) (Kollektivgesellschaft zwischen Jean Metzler in Brüssel und Carl Metzler in Gossau), hat in Einsiedeln eine Filiale errichtet, welche am 1. April 1904 ihren Anfang genommen hat. Natur des Geschäftes: Wachswaren- und Korzenfabrik; chemische Produkte.

3. Mai. Inhaber der Firma Ernst Lang, Hotel Rütli, in Brunnen ist Ernst Lang, von Baden-Aargau, in Brunnen. Natur des Geschäftes: Betrieb des Hotels Rütli in Brunnen.

3. Mai. Die Firma A. Stoeri in Goldau widerruft die an Mathias Bucher erteilte Prokura (S. H. A. B. Nr. 32 vom 27. Januar 1903, pag. 125).

Fribourg — Fribourg — Friburgo
Bureau de Fribourg.

1904. 2. mai. Sous la raison sociale Société anonyme de la Clinique ophtalmique il a été fondé à Fribourg une société anonyme qui a pour objet la construction et l'exploitation d'une clinique des maladies des yeux, incorporée à la Faculté de médecine de l'Université de Fribourg. Les statuts de la société ont été adoptés le 7 octobre 1903. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à cent cinquante mille francs (fr. 150,000), divisé en 150 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Les publications de la société ont lieu par insertion dans la «Feuille officielle du canton de Fribourg». Le conseil d'administration désigne la ou les personnes qui ont pouvoir de signer pour la société et de la représenter vis-à-vis des tiers. Par décision du 7 octobre 1903, le conseil d'administration a nommé Elisabeth Gavot, à Fribourg, en qualité de directrice de la société et lui a conféré le pouvoir de signer pour elle.

3 mai. La société en commandite «Banque d'Epargne Eggis & Cie», à Fribourg (F. o. s. du c. du 23 janvier 1901, n^o 24, page 95), est dissoute; la liquidation en sera opérée par l'associé Adolphe Eggis sous la raison sociale Banque d'Epargne Eggis & Cie en liquid.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1904. 3. Mai. Die Firma Wilh. Cazin in Sûs (S. H. A. B. Nr. 226 vom 3. September 1897, pag. 928) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia
Bezirk Rheinfelden.

1904. 3. Mai. Die Viehzuchtgenossenschaft Rheinfelden und Umgebung in Rheinfelden (S. H. A. B. Nr. 18 vom 24. Januar 1893, pag. 72) hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 9. April 1904 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der gleichen Firma durch den Vorstand mit den bereits eingetragenen Unterschriftsberechtigungen besorgt.

Tessin — Tessin — Ticino
Ufficio di Locarno.

1904. 3 maggio. Proprietario della ditta Giuseppe Pagano, in Locarno, è Giuseppe Pagano fu Andrea, da Terlizzi (provincia di Bari), domiciliato in Locarno. Genere di commercio: Diversi generi.

3 maggio. La società anonima Società elettrica locarnese con sede in Locarno, ha nella sua assemblea straordinaria del 27 dicembre 1903, reviso gli articoli 4, 21 et 37 dello statuto sociale. Ora detta società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto di sette membri in vece di cinque come anteriormente ed il capitale sociale attuale è di fr. 300,000 (franchi trecentomila), diviso in 1200 azioni al portatore di fr. 250 cadauna. Gli altri fatti pubblicati nel foglio ufficiale svizzero di commercio del 5 giugno 1903, n^o 221, pag. 881, e 2 ottobre 1903, n^o 374, pag. 1494, non furono modificati da questa revisione.

3 maggio. La ditta Bettata Carlo, in Locarno (F. u. s. di c. del 9 marzo 1883, n^o 34, pag. 259), è cancellata dietro istanza degli eredi, a motivo del decesso del titolare.

Ufficio di Lugano.

3 maggio. Michele Storni fu Angelo di Lugaggia, e Enrico Banfi di Pietro, di Lugano, ambi domiciliati a Tesserete, hanno costituito in Tesserete, sotto la ragione sociale Enrico Banfi e C^o una società in nome collettivo, incominciata col 1^o gennaio 1904. Genere di commercio: Fabbrica di pasta, prestino, negozio di commestibili e restaurant.

3 maggio. Il proprietario della ditta Vito Galli, in Lugano, è Vito Galli, fu Bernardino, di San Giovanni in Marignano (Italia), domiciliato in Lugano. Genere di commercio: Commissioni e rappresentanze.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau d'Oron.

1904. 29 avril. La raison Nicolini, Gilliéron et C^{ie}, successeurs de Célestin Allasia, société en commandite dont le siège est à Mézières (F. o. s. du c. du 31 août 1899, n^o 278, page 1121), est radiée ensuite de dissolution survenue après le décès de l'associé Angel Nicolini. La procuration conférée au commanditaire Jean-Célestin Allasia est révoquée.

29 avril. Maurice fils d'Alexandre Gilliéron, de Carouge et Ropraz, domicilié à Mézières, et Victor fils de Gabriel Lincio, de Varzo (Italie), domicilié à Bégnins, ont constitué à Mézières, sous la raison sociale Gilliéron et Lincio, une société en nom collectif, commencée le 15 avril 1904. Genre de commerce: Tissus, épicerie, quincaillerie, chaussures, ferblanterie, meubles, tabacs et cigares.

Bureau d'Yverdon.

1904. 3 mai. La raison Aimé Decorges, à Cronay (F. o. s. du c. du 6 octobre 1898, n^o 278, page 1160), est radiée pour cause de remise de commerce.

3 mai. La raison Aug. Corboz, à Yverdon (F. o. s. du c. du 28 novembre 1898, n^o 325, page 1352), est radiée pour cause de remise de commerce.

Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau du Locle.

1904. 2 mai. Le chef de la maison Alphonse Marchi, au Locle, est Alphonse Marchi, originaire de Montebelluna, province de Treviso, Italie, domicilié au Locle. Genere de commerce: Serrurerie. Bureaux et atelier: Rue Andrié, 7, Locle.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).

3 mai. La société en nom collectif Fritsch et Huguenin, successeurs de J. J. Pettavel, à Couvet (F. o. s. du c. du 26 septembre 1903, n^o 367, page 1465), est dissoute; la liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

3 mai. David-Léon Jeanneret et Henri-Constant Jeanneret, du Locle, le premier domicilié à Couvet, le second domicilié au Locle, ont constitué à Couvet sous la raison sociale Jeanneret frères, successeurs de Fritsch et Huguenin aux droits de J. J. Pettavel, une société en nom collectif ayant commencé le 1^{er} avril 1904. Genre de commerce: Fabrication de fraises et horlogerie. Bureaux: Couvet.

Genève — Genève — Ginevra

1904. 2 mai. Le chef de la maison G^{al} Boisot, à Genève, commencée le 14 avril 1904, est Gabriel Boisot, d'origine vaudoise, domicilié à Genève.

Genre d'affaires: Armurier. Magasins: 64, Rue du Stand (Ancien commerce E. Corbaz).

2 mai. La maison J. Minnet, commerce de meubles en jonc, et vannerie fine, à Montreux (inscrite au registre du commerce de Montreux le 13 novembre 1899, et publiée dans la F. o. s. du c. du 15 novembre 1899, n° 355, page 1431), et dont le chef est Joseph Minnet, d'origine allemande, domicilié à Montreux, a établi à Genève une succursale qui a commencé le 15 avril 1904 et qui est représentée par le chef de la maison sus-désigné. Magasin à Genève: 2, Rue du Rhône.

2 mai. Dans son assemblée du 15 février 1904, la société anonyme ayant pour titre Société Immobilière Union et ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 3 octobre 1903, n° 376, page 1503), a nommé membre de son conseil d'administration: Louis Galli, entrepreneur de serrurerie, à Genève, en remplacement de Antoine Gentina, membre sortant.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis.

Folgende Übersichten ergeben sich aus unserer Bearbeitung der Mitteilungen, welche uns die Konsulate der Vereinigten Staaten von Amerika monatlich zustellen, für die Monate April und Januar-April der Jahre 1903 und 1904:

Nous avons composé, d'après les données statistiques mensuelles que les consulates des Etats-Unis nous fournissent, le tableau comparatif suivant de l'exportation de la Suisse aux Etats-Unis des mois d'avril et janvier-avril des années 1903 et 1904:

I. Zusammenstellung nach Konsularbezirken. — Classement d'après les districts consulaires.

Konsularbezirk St. Gallen. — District consulaire de St-Gall.				
	April 1903	Avril 1904	Januar-April 1903	Janvier-April 1904
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Stickerei in Plattstich, Maschinenstickereien: Bandes- und Entzweide (Hamburgs) Mode-Artikel (handkerchiefs, ties, aprons)	2,103,747	1,517,465	11,495,454	9,428,843
Roben	324,950	326,999	1,020,635	1,259,006
Selden- und Baumwollspitzen	2,311	13,693	38,095	27,573
Kirchen-Artikel und Metallstickereien	114,285	84,511	1,866,211	1,089,718
Stickerei in Kettenstich: Vorhänge	3,878	6,180	16,465	23,322
Mode-Artikel (tiedies, pillow-shams, etc.)	279,658	73,139	1,537,712	1,072,418
Stickereien insgesamt: 6	52,466	11,149	278,814	196,036
Plattstichgewebe 9	2,881,295	2,088,136	16,253,386	13,093,916
Glatte Baumwollgewebe (Muslins, Cambric, etc.) 9	108,034	27,614	588,376	378,968
Bunte Baumwollgewebe (Toggenbur- gerartikel) 9	64,425	60,857	565,718	354,863
Baumwollgarn 8	—	2,351	8,929	8,192
Unterleider 9	418	—	4,848	1,885
Beuteltuch 9	27,228	48,898	116,681	173,748
Strickwaren 10	158	—	1,504	—
Bänder 788	—	1,843	2,309	34,148
Seidene und halbseidene Stickware 1	6,891	—	20,442	7,281
Maschinen und Maschinenteile 14	37,424	10,916	161,308	72,882
Käse 21	28,782	48,894	93,054	186,249
Horlogerie et Fournitures 12	3,410	—	3,410	—
Wein 24	1,001	870	1,001	1,445
Verschiedenes 25	4,397	26,333	102,539	42,658
	3,158,751	2,261,212	17,722,980	14,306,163

Konsularbezirk Zürich. — District consulaire de Zurich.				
	April 1903	Avril 1904	Januar-April 1903	Janvier-April 1904
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Seidene und halbseidene Stickware 1	1,184,308	516,080	5,586,338	4,176,587
Seide (Silk, spun) 4	—	—	5,251	—
Beuteltuch 9	61,928	44,347	177,988	158,770
Bänder 788	—	—	1,900	—
Rohseide 4	11,395	—	48,240	5,440
Strickwaren 10	12,193	27,164	123,827	92,210
Baumwollwaren 9	27,878	—	70,243	14,360
Baumwollgarn 8	—	—	67,416	—
Unterleider 9	—	—	18,022	—
Chokolade 22	—	820	820	—
Chemikalien 20	6,175	570	21,054	24,283
Gelddruckbilder (oil chromos) 23	—	—	4,829	4,029
Gelatine 25	3,479	1,939	17,383	12,403
Käse 21	116,197	109,643	475,150	499,298
Suppen-Würze 25	4,464	—	19,325	21,312
Wein und Spirituosen 24	—	—	1,977	—
Bücher 26	—	—	2,116	—
Maschinen 15	16,176	37,418	70,537	111,447
Wissensch. Instrumente, Reisszeuge 14	2,873	4,212	5,238	6,522
Verschiedenes 25	2,294	17,851	21,251	54,618
	1,449,862	780,044	6,661,397	5,258,282

Konsularbezirk Luzern. — District consulaire de Lucerne.				
	April 1903	Avril 1904	Januar-April 1903	Janvier-April 1904
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Seidene und halbseidene Stickware 1	2,887	—	7,221	—
Seide (Silk, spun) 4	6,845	—	12,545	—
Bänder 788	72,867	10,430	826,118	78,257
Strohwaren (Articles en paille) 11	9,190	28,784	297,540	485,488
Holzschneidereien 22	—	800	603	800
Baumwollwaren 9	6,997	8,428	17,386	50,864
Strickwaren 10	80,223	34,464	367,339	318,551
Chemikalien 20	—	4,260	18,201	19,620
Reisszeuge 14	—	4,067	21,972	10,975
Maschinen 15	—	—	—	1,250
Bücher und Bilder 26	3,514	4,689	24,817	15,072
Bürstenwaren 25	—	1,547	6,024	9,671
Käse (Fromage) 21	—	1,627	8,655	8,809
Kirschwasser 24	385	977	4,386	4,702
Verschiedenes 25	—	9,061	—	46,408
	102,598	106,074	1,112,705	964,577

Konsularbezirk Basel. — District consulaire de Bâle.				
	April 1903	Avril 1904	Januar-April 1903	Janvier-April 1904
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Florseteide 5	413,808	236,600	1,481,853	1,481,588
Bänder 788	412,867	102,190	2,727,981	784,045
Strickwaren 10	1,104	3,311	48,119	61,087
Antikalien 20	406,691	252,082	1,403,167	1,473,132
Andere Farbstoffe und Chemikalien 20	29,556	82,561	188,837	164,819
Häute und Felle 17	92,446	—	188,309	109,089
Horlogerie et fournitures 12	50,485	27,008	147,617	161,687
Tierhaare 1	—	—	12,885	8,812
Käse 21	—	—	14,622	25,012
Wein 24	704	4,729	5,526	6,345
Verschiedenes 25	2,388	10,984	11,299	40,790
	1,408,447	698,515	6,161,490	4,289,888

Konsularbezirk Bern. — District consulaire de Berne.

(Inkl. Agentur La Chaux-de-Fonds.) — (X compris l'agence de La Chaux-de-Fonds.)

	April 1903	Avril 1904	Januar-April 1903	Janvier-April 1904
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Käse 21	299,009	387,105	1,653,998	1,228,539
Kondensierte Milch 22	—	—	915	—
Strickwaren 10	64,019	50,655	238,485	273,706
Strohwaren 11	22,732	30,411	102,060	148,361
Holzschneidereien 22	—	4,083	—	4,775
Horlogerie et fournitures 12	731,410	581,176	2,247,174	2,224,489
Häute und Felle 17	—	32,142	—	82,142
Chirurgische Instrumente 14	1,051	—	1,051	—
Chokolade 22	20,095	20,104	37,063	122,049
Abtint und Kirschwasser 24	5,266	4,053	27,525	15,994
Wein 24	930	1,909	1,835	1,909
Maschinen 15	2,800	6,949	6,417	9,215
Verschiedenes 25	11,838	31,866	26,155	97,646
	1,158,840	1,100,453	4,342,678	4,158,725

Konsularbezirk Genf. — District consulaire de Genève.

(Inkl. Agentur Vevey.) — (X compris l'agence de Vevey.)

	April 1903	Avril 1904	Januar-April 1903	Janvier-April 1904
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Horlogerie et fournitures 12	159,759	173,776	509,112	631,345
Boîtes à musique 12	41,598	22,402	113,151	73,942
Pierres précieuses 12	—	—	—	690
Produits de lait (Milchprodukte) 22	—	—	15,146	15,321
Libres (Bücher) 25	—	578	—	573
Cuir (Leder) 14	21,643	—	26,560	—
Peaux (Häute) 17	—	26,308	—	29,227
Limes (Fellen) 11	21,015	13,687	94,677	58,765
Instrumente wissenschaftliche 14	—	593	6,511	4,127
Quincallerie (Kurzwaren) 15	—	—	1,998	450
Marbres (Marmor) 25	—	—	9,009	—
Produits chimiques 20	8,426	7,354	71,522	57,379
Chocolat 22	24,853	121,217	105,738	305,243
Vin 24	4,322	—	6,917	—
Divers (Verschiedenes) 25	8,932	8,807	15,262	40,268
Genf	290,641	378,687	975,238	1,217,930
Bern	1,158,640	1,100,453	4,342,678	4,158,725
Basel	1,408,447	698,515	6,161,490	4,289,888
Luzern	162,898	109,074	1,112,705	994,817
Zürich	1,449,862	780,044	6,661,397	5,258,282
St. Gallen	8,158,751	2,261,212	17,722,980	14,306,163
Total	7,828,789	5,808,965	36,976,488	30,225,156

II. Zusammenstellung nach Kategorien. — Classement par catégories.

	Jan.-April 1903	Jan.-April 1904
	Fr.	Fr.
Seidene und halbseidene Stickware — Tissus de soie pure et mélangée en pièce 1	5,614,001	4,183,868
Beuteltuch — Gaze de soie à bluter 3	294,649	332,518
Bänder (seidene und halbseidene) — Rubans de soie et mi-soie 4	8,056,406	898,350
Seide (Silk, spun) — Soie (Silk, spun) 4	60,785	10,691
Florseteide — Bourre de soie 5	1,431,358	1,431,568
Seidenwaren — Soieries	10,457,199	6,006,995
Stickereien — Broderies 6	16,253,386	13,093,916
Wolle, meist roh — Laine brute 7	12,335	3,312
Baumwollgarn — Fils de coton 8	4,348	69,301
Baumwoll- und Wollgewebe — Tissus de coton et de laine 9	1,089,119	807,675
Strickwaren — Tricotage 10	780,774	740,564
Strohgeflechte — Tresses de paille 11	399,600	583,699
Uhren und Uhrenteile — Horlogerie et fournitures 12	2,907,813	3,008,211
Musikdosen — Boîtes à musique 13	118,151	78,942
Wissenschaftliche Instrumente — Instruments scientifiques 14	34,787	21,024
Maschinen — Machines 15	240,260	194,744
Katholische Kultusartikel — Articles de culte 16	188,209	170,451
Häute und Felle — Peaux et cuirs bruts 17	26,560	—
Leder — Cuir 18	1,403,187	1,472,182
Anilinfarben — Couleurs d'aniline 19	280,714	265,551
Andere Farbstoffe und Chemikalien — Autres produits chimiques 20	2,345,479	1,897,907
Käse — Fromage 21	16,061	15,321
Kondensierte Milch und Milchprodukte — Produits de lait 22	142,488	427,612
Chokolade — Chocolat 23	49,417	352,178
Spirituosen — Spiritueux 24	—	—
Verschiedenes — Divers 25	352,178	451,904
Total	36,976,488	30,225,156

NB. Die Hinweisungsziffern hinter den einzelnen Kategorien des vorstehenden Zusammenhangs nach Branchen beziehen sich auf die Ziffern in den oben erwähnten Übersichten nach Konsularbezirken und geben an, aus welchen einzelnen Posten dieser letzteren die genannten Kategorien gebildet sind.

NB. Les petits chiffres placés à la suite des catégories d'articles énumérés dans ce tableau récapitulatif renvoient aux positions des tableaux des différents districts dont il est question ci-dessus et qui rentrent dans une de ces catégories.

Zölle — Douanes.

Japan. Nach vorliegenden Berichten soll in Japan eine Erhöhung der durch die Verträge nicht gebundenen Positionen des Zolltarifs, vorderhand um 5 % der gegenwärtigen Ansätze, bevorstehen.

Verschiedenes — Divers.

Bulgarien. Die Handels- und Gewerbekammer von Sofia (Bulgarien) hat zur Förderung der Handelsbeziehungen zwischen Bulgarien und dem Ausland einen besonderen Auskunftsdienst eingerichtet. Die Auskünfte werden bis auf weiteres unentgeltlich erteilt und erstrecken sich auf die in Bulgarien ein- und ausgeführten Waren, auf Zölle und Abgaben, auf Verkehrswege und Transporttarife, namentlich auf die Zuverlässigkeit und Zahlungsfähigkeit bulgarischer Firmen. Ferner stellt die genannte Kammer den am Einfuhrhandel nach Bulgarien beteiligten Firmen anheim, ihr Kataloge, Preislisten und ähnliche Drucksachen einzusenden, um sie in ihren Lesesälen für die heimischen Interessenten zur Einsichtnahme aufzulegen.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque de France.					
	28 avril	5 mai	28 avril	5 mai	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Enteilese mé- tallique	3,548,968,156	3,598,587,919	4,294,942,865	4,386,882,545	
Portefeuille	892,052,774	786,511,488	827,725,005	674,101,808	
Oesterreichisch-ungarische Bank.					
	28. April	30. April	28. April	30. April	
	Knoten	Knoten	Knoten	Knoten	
Metalbestand	1,451,202,806	1,441,168,643	Notencirculation	1,573,174,280	1,688,402,550
Wechsel:					
auf das Ausland	80,000,000	80,000,000	Kurzfall, Sebulden	153,386,487	122,047,161
auf das Inland	214,182,919	296,559,473			

Lebensversicherungs-Gesellschaft zu Leipzig.

Die diesjährige ordentliche Generalversammlung der Lebensversicherungs-Gesellschaft zu Leipzig, zu der wir unsere Gesellschaftsmitglieder hiermit einladen, findet Dienstag, den 17. Mai 1904, nachmittags 4 Uhr, im hiesigen Börsengebäude, Packhofstrasse 2/4 (Eingang von der Promenadenstraße) statt. Der Verhandlungssaal wird um 3 Uhr nachmittags geöffnet und pünktlich 4 Uhr geschlossen werden.

Tagesordnung:

- 1) Vorlegung des Geschäftsberichts und des Rechnungsabschlusses für das Jahr 1903 und Erteilung der Entlastung sowie Festsetzung der Dividendensätze des Dividendenplans B für 1903.
- 2) Antrag des Verwaltungsrates auf Auszahlung der Versicherungssumme der Police Nr. 40,552.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung, ihren Verhandlungen und Abstimmungen sind nur diejenigen männlichen volljährigen Mitglieder unserer Gesellschaft berechtigt, die seit mindestens einem Jahre eine oder mehrere Kapitalversicherungen von zusammen mindestens M. 3000 mit der Gesellschaft abgeschlossen haben.

Die Legitimation der in der Generalversammlung erscheinenden stimmberechtigten Mitglieder wird durch Vorzeigung des Versicherungsscheines, bezw. des Depositen- oder Pfandscheines der Gesellschaft und der zuletzt fällig gewordenen Prämienquittung geführt.

Der Geschäftsbericht nebst dem Rechnungsabschluss liegt vom 13. Mai d. J. ab für die stimmberechtigten Gesellschaftsmitglieder im Geschäftsbüro der Gesellschaft auf, woselbst auch Druckexemplare des Geschäftsberichts und des Rechnungsabschlusses in Empfang genommen werden können.

Leipzig, den 26. April 1904.

[1048]

Der Verwaltungsrat der Lebensversicherungs-Gesellschaft zu Leipzig:
Dr. Hagen, Vorsitzender.

CONVOCATION.**Compagnie des Mines d'Anthracite de Régnv****Capital: Fr. 2,800,000.****Siège social à LAUSANNE.**

Le conseil d'administration, en exécution des art. 30, 34, 47 et 48 des statuts, convoque Messieurs les actionnaires de la compagnie en assemblée générale extraordinaire pour le samedi, 14 mai 1904, à 3 heures de l'après-midi, à Paris, Rue Blanche, n° 19, à la Salle des Ingénieurs civils. (1052;)

Ordre du jour:

- 1° Dissolution anticipée de la société.
- 2° Règlement du mode de liquidation; nomination d'un ou plusieurs liquidateurs et détermination de leurs pouvoirs.
- 3° Proposition de reconstitution de la société; discussion des projets qui seront soumis jusqu'au jour de l'assemblée par tous intéressés.

Les possesseurs d'actions seront admis à l'assemblée sur la production d'un récépissé constatant qu'ils ont déposé leurs titres cinq jours au plus tard avant l'assemblée, soit chez M. G. Vandersmissen, avocat-consultant, Rue Lafayette n° 46, à Paris, soit à tous sièges de Paris, de province ou de l'étranger du «Crédit Lyonnais», du «Comptoir National d'Escompte», de la «Société Générale pour favoriser le développement du Commerce et de l'Industrie en France» et de toutes autres banques importantes, soit chez tous officiers ministériels.

Les actionnaires qui désirent se faire représenter sont priés de s'adresser à M. Vandersmissen, à l'adresse ci-dessus indiquée, qui est chargé de leur faire parvenir la formule du pouvoir.

Publication faite en exécution d'une délibération du conseil d'administration de la compagnie, prise à Paris le 20 avril 1904.

Par délégation expresse du conseil,

Vandersmissen, Avocat,
46, Rue Lafayette, Paris.

Ausserordentliche Generalversammlung

der

Union-Brauerei A. G., Zürich V.

Donnerstag, den 19. Mai, nachmittags 2 Uhr,
im Hotel Bahnhof in Zürich.

Traktanden:

- 1) Protokoll.
- 2) Berichterstattung über die Geschäftsführung bis 1. April 1904 und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
- 3) Genehmigung des Kaufvertrages über zwei Brauereid.
- 4) Reduktion des Aktienkapitals.
- 5) Statutenrevision und Wiedererhöhung des Aktienkapitals.
- 6) Unvorhergesehenes.

Zürich, 4. Mai 1904.

[1097]

Der Verwaltungsrat.

1° komprimierte blanke Stahl-

Grösstes Lager. — Prompte und billige Bedienung.

Affolter, Christen & Co., Basel.

Eisen und Stahl in gros.

(2286)

Commune de La Chaux-de-Fonds.**Remboursement d'obligations.**

Emprunt 1897. 30 obligations remboursables à fr. 1000, dès le 15 septembre 1904, à la Banque fédérale (s. a.), à La Chaux-de-Fonds, à Zurich et chez ses comptoirs en Suisse, ainsi que chez MM. Kaufmann & Co., à Bâle, savoir:

N° 8, 53, 199, 338, 342, 584, 679, 830, 934, 950, 1040, 1099, 1190, 1261, 1415, 1538, 1543, 1552, 1566, 1572, 1588, 1640, 1705, 1790, 1805, 1950, 2048, 2073, 2158, 2197.

Emprunt 1892. 2 obligations remboursables à fr. 1000, dès le 31 août 1904, à la Banque cantonale neuchâteloise, à Neuchâtel, à la Chaux-de-Fonds et à ses agences, savoir: N° 131, 1182.

Emprunt 1897. 10 obligations remboursables à fr. 500, dès le 30 juin 1904, à la Banque cantonale, à Neuchâtel, à La Chaux-de-Fonds et à ses agences; à la Banque fédérale (s. a.) à La Chaux-de-Fonds; à Zurich et chez ses comptoirs en Suisse, savoir: N° 25, 85, 299, 1601, 1901, 2501, 3601, 3701, 4201, 4301. [1079]

Le directeur des finances:
Ch. Willeumier.

Petroleum Import Cie. in Basel.**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Mittwoch, den 25. Mai 1904, nachmittags 4 Uhr,
in Bremen, Domshof Nr. 29 a.

Traktanden:

- 1) Entgegennahme der Rechnung und des Berichtes des letzten Geschäftsjahres.
- 2) Beschlussfassung über deren Genehmigung und über die Gewinnverteilung. (1101;)
- 3) Neuwahl des Verwaltungsrates.

Basel, den 5. Mai 1904.

Der Verwaltungsrat.

Oeffentlicher Schuldenruf.

Auf das Gesuch des Weisenamtes Amriswil hat das Tit. Bezirksgericht Bischofszell im Sinne des § 262 des P. G.-B. über das Vermögen des bevormundeten Ulrich Rutishauser, zum «Merkur» in Amriswil, den gerichtlichen Schuldenruf bewilligt. (1100;)

Demzufolge werden diejenigen, welche gegenüber dem Genannten aus irgend einem Grunde eine Rechtsansprüche besitzen (bei Vermeidung des Verlustes der Rechtsansprüche), aufgefordert, dieselbe auf gesetzlichem Stempelpapier, spezifiziert und im Begleit der dazu gehörigen Belege, bis zum 4. Juni 1904 bei der Notariatskanzlei Zihlschlacht zur Geltung zu bringen.

Es sind die Schuldner des Obgenannten unter Androhung der gesetzlichen Folgen verpflichtet, bis zu dem oben bezeichneten Termin ihre Verbindlichkeiten bei der nämlichen Kanzlei anzumelden.

Schocherswil, den 4. Mai 1904.

Im Auftrage des Bezirksamtes Bischofszell:

Der Notar des Kreises Zihlschlacht.

„ZÜRICH“**Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft in Zürich.**

Nach Beschluss der heutigen Generalversammlung wird der **Coupon Nr. 25** unserer alten, bezw. **Nr. 12** unserer neuen Aktien mit **Fr. 145** vom 29. c. ab an der Gesellschaftskasse eingelöst.

Wir bitten, die Coupons mit Bordereau zu versehen.

Zürich, den 28. April 1904.

[1087]

Die Direktion.

**1000-1500 P. S.**

können an Grössenindustrie und kleine Unternehmungen von einem Elektrizitätswerk, welches in Vorarlberg (Oesterreich) demnächst in Bau kommt, billig abgegeben werden. Gef. Anfragen sind zu richten sub Z O 3789 an Rudolf Mosse, Zürich.

Amerik.-Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbücher. Erfolg garantiert. Verl. Sie Gratisprospekt. H. Frisch, Bücherexperte, Zürich.

„Spiral“-Aufsätze,

für Kamin u. Ventilationskanäle, (11.)

System Pathe. — Patent Nr. 20210.

Ventilatoren mit allen Grössen u. Konstruktionen, Ventilationsanlagen nach eigenem System. Spezialität in Trocknungsanlagen für alle Produkte.

J. P. BRUNNER, Ventilationsgeschäft, Oberdöwil (Kt. St. Gallen).

Rudolf Mosse, Zürich-Bern.

Emprunt 3 % différé des chemins de fer fédéraux de 1903.

Messieurs les porteurs d'obligations de cet emprunt sont informés que les coupons échus et les obligations remboursables sont payables

en Suisse:

A la caisse principale des chemins de fer fédéraux, à Berne,
 „ „ „ du 1^{er} arrondissement des chemins de fer fédéraux, à Lausanne,
 „ „ „ II^{me} „ „ „ „ „ Bâle,
 „ „ „ III^{me} „ „ „ „ „ Zurich,
 „ „ „ IV^{me} „ „ „ „ „ St-Gall.
 „ l'agence du „Crédit Lyonnais“, à Genève,
 „ la succursale de la Banque de Paris et des Pays-Bas, à Genève,
 „ au Bankverein Suisse, à Bâle,
 „ à la Banque Commerciale de Bâle, à Bâle,
 „ „ Banque Cantonale de Berne, à Berne,
 „ „ Caisse d'Epargne et de Prêts, à Berne,
 „ „ l'Union Financière de Genève, à Genève,
 „ „ la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne,
 „ „ Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel,
 „ „ Banque Cantonale de Soleure, à Soleure,
 „ „ Banque de Winterthur, à Winterthur,
 „ „ Société de Crédit Suisse, à Zurich,
 „ „ Banque Fédérale (S. A.), à Zurich,
 „ „ Banque Cantonale de Zurich, à Zurich,
 „ ainsi qu'aux caisses des principales banques suisses.

A Paris: Au Crédit Lyonnais et à la Banque de Paris et des Pays-Bas, au cours moyen du change à vue sur la Suisse, le jour de l'échéance des coupons ou du remboursement des titres.

Berne, le 4 mai 1904.

Direction générale
des chemins de fer fédéraux.

„SCHWEIZ“ Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich.

Die Tit. Herren Aktionäre werden hiemit zu der
Freitag, den 20. Mai a. c., vormittags 10^{1/2} Uhr,
 im Direktions-Bureau der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 25, stattfindenden
Vierunddreissigsten ordentlichen Generalversammlung
 höflichst eingeladen.

Die Verhandlungsgegenstände sind folgende: (1096;)

- 1) Bericht des Verwaltungsrates über das Rechnungsjahr 1903, Abnahme der Jahresrechnung auf Grundlage des schriftlichen Berichtes der Rechnungs-Revisionen und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
- 2) Antrag des Verwaltungsrates betreffend die Verwendung des Jahresgewinnes.
- 3) Wahlen in den Verwaltungsrat.
- 4) Wahl zweier Rechnungs-Revisionen und zweier Suppleanten für das Rechnungsjahr 1904.

In bezug auf die Stimmberechtigung erlauben wir uns, auf § 13 unserer Gesellschaftsstatuten hinzuweisen.

Die Stimmkarten stehen von Montag, den 16. Mai, bis Freitag, den 20. Mai, vormittags 10 Uhr, auf dem Bureau der Gesellschaft zur Verfügung der Herren Aktionäre.

Zürich, den 4. Mai 1904.

„SCHWEIZ“
Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft,
Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: Der Direktor:
W. H. Diethelm. Blum.

Hypothekbank in Winterthur mit Filiale in Zürich, Bahnhofplatz Nr. 1.

Einbezahltes Aktienkapital Fr. 12,500,000, Reservefonds Fr. 1,570,000,
Schuldbriefbestand Fr. 73,2 Millionen.

Wir geben bis auf weiteres aus:

3^{3/4} % Obligationen, 3—4 Jahre fest, zu pari,
4 % „ 5—6 „ „ à 101^{1/2} %.

Nach Ablauf der festen Darlehensdauer sind die Titel beliebig auf 6 Monate kündbar. [1965]

Winterthur, den 24. September 1903.

Die Direktion.

Ausschreibung von Bauarbeiten.

Die Erd-, Maurer-, Zimmer-, Spengler-, Holzzement- und Schieferbedachungs-, Maler-, Kanalisations- und Pfästerungs-Arbeiten für Bauten bei der Konstruktionswerkstätte und Munitionsfabrik in Thun werden hiemit zur Konkurrenz ausgeschreiben. Pläne, Bedingungen und Angebotformulare sind im Eidg. Baubureau in Thun zur Einsicht aufgelegt.

Uebnahmeofferten sind verschlossen unter der Aufschrift: «Angebot für Bauten in Thun» bis und mit dem 15. Mai nächsthin franko an die unterzeichnete Verwaltung einzureichen.

Die Submittenten werden eingeladen, der Eröffnung der Angebote, welche am 16. Mai 1904, vormittags 11 Uhr, im Zimmer Nr. 103, Bundeshaus Westbau, stattfinden wird, beizuwohnen. (1094;)

Bern, den 3. Mai 1904.

Die Direktion der eidg. Bauten.

Handels-Auskünfte: Renseignements commerciaux

Aarau: Oscar Heller, Notar. Inkasso, Rechtsbureau.
Basel: Dr. B. Bärckhardt & Sülzkelberg, Notariat & Advokatur, Aeschenvorstadt 5.
 — Dr. Otto Lutz, Advokaturbureau, 86, Aeschenvorstadt.
Berne: C. Tenger, not. Recouvrements.
 — A. Bauer & Co., Auskünfte, Spedit., Inkasso.
 — Confidential. A. Guggler, Auskünfte und Rechtsbureau. Schweiz. Zentralstelle für Betreibungen und Prozesse.
 — Emil Jenni, Internationales Handelsauskunftsbureau.
 — Hauptli, Notar, gew. Konkursbeamter. Inkasso u. Informationen, ganz Schweiz.
Bex: W. Jacot, agent d'affaires patenté. Renseignements, recouvrements, contentieux.
Biel: Dr. F. Courvoisier, avocat.
Chaux-de-Fonds: Ch.-E. Gallandre, notaire. Encaissements, recouvrements, etc.
Chur: Joh. Hartmann, Ink.u.Rechtsbureau.
 — Jul. Meull, Inkasso, Informationen.
 — Pet. Bauer (a. Konk.beamter), Rechtsbur.
Erlach: A. Bruder, Amtsnotar, Inkasso- u. Rechtsbureau. Konkursachen, Inform.
Fribourg: E. Biemann, avocat. Contentieux, recouvrements. Corresp. allem. et franç.
Genève: Herren & Guérinet. Maison fondée en 1872. Renseignements et recouvrements sur tous pays. Brevets d'invention. Tarif sur demande.
 — E. Barrès, Bd du théâtre 7. Remises de commerce, v^e d'immeub^l, rens^g, recouv^{rs}.
 — Infresne et Gerdl, renseignements et recouvrements sur tous pays.
 — Héridier, notaire, terrains rail P. L. M.
Gränichen-Aarau: Sürnemann & Sandmeier, Rechts- u. Inkasso-Bureau.
Kreuzlingen: Dr. A. Dencher, Advokat.
Lausanne: E. Glas-Chollet, agence com.
Lugano: Dr. Huber, Advok., Ink., Inform.
Luzern: Franz Renner, Inkasso und Rechtsagenturbureau.
Morges: A. Dutoit, agent d'affaires patenté. Agence de renseignements commerciaux.
Moutier: A. Monnin, notaire. Recouvrements, rens^g, assurances, naturalis^m.
Murten: H. Häber, Advokatur u. Inkasso.
Neuchâtel: Dr. Francis Maier et Dr. Edmond Berthoud, avocats et notaire.
Rorschach: Johannes Huber, Adv., Ink.
St. Gallen: Otto Baumann, Inkasso- und Informationsbureau, Rechtsagentur; Geschäftsführer des Vereins Creditreform.
 — A. Härtsch, Anwalts- u. Inkassobureau. Informationen für die ganze Schweiz. Prozessführung i. d. Kantonen St. Gallen, Appenzell I.-Rh. u. A.-Rh. Empfohlen vom Verein Schweiz. Geschäftsreisender.
 — Dr. Oscar Lehmann, Advokat.
 — Rob. Sonntag, Rechtsanwalt, Börsenplatz 1. Rechtsgeschäfte, Ineas, Inform.
 — Dr. jur. V. Wellauer, Advokat.
Schwyz: Agenturen- & Inkasso-Bureau Michael Ehrler. 30jähr. Praxis.
Schaffhausen: Jacob Oechslin, Agent, Inkasso, Informationen, Vertretungen in Konkursen und Accommodements.
Sierre (Siders): O. de Chastonay, av. et not.
Solothurn: Dr. R. Marti, Advokatur und Notariat, Inkasso.
 — Urs von Arx & Dr. Rob. Schöpfer, Bureau für Rechtssachen und Inkasso.
 — J. J. Roetschi, Not. u. Gesch.bureau, Ink., Inform., Vetret. in Nachlass-Konk.-Sachen.
Spiez: Joh. Jost, Not. Vertretung, Ink.
Thal (St. Gallen): Dr. C. Roth, Advokat.
Thun: Günter & Sohn, Not., Inkass., Inf.
Weinfelden (Thurgau): Dr. H. Eitliker, a. Gerichtspräsident, Rechtsanwalt. Advokatur- und Inkassobureau.
Yverdon: F. Willomet, agent d'affaires.
Zürich I: Dr. L. Peyer, Adv., Bahnhofstr. 69.
 — Dr. E. Spless, Advokatur, Bahnhofstr. 94.

UTO SILO

fugenloser Bodenbelag,
für Fabriken, Bureau, Magazine.
Unverwundlich, Dauerhaftigkeit garantiert.
Ch. H. Pfister & Co., Basel.
(1082.)

LUZERN Liegenschafts-Steigerung. Bauterrain

Zufolge stadträtlicher Bewilligung lassen die Erben des Herrn M. A. Wyss, sel. in Zug am Pfingstdienstag, den 24. Mai 1904, nachmittags 2—3 Uhr im Kommissionssaal des Stadtrates im Stadthaus am Graben in Luzern öffentlich und freiwillig versteigern:

Die Liegenschaft Unter-

Maihof

im Quartier Hof in Luzern, enthaltend gemäss amtlicher Vermessung 1 ha 57 a 15 m², worauf erstellt sind: ein Wohnhaus mit zwei komplett abgeschlossenen Wohnungen von je 5 Zimmern samt Zubehör, Remise, eine Scheune mit Pferdestallung und dabei befindlichem geräumigen, gewölbten Keller, ein grosser Gemüsegarten mit schattiger Baumallee beim Hause. (1076;)

Das freistehende Haus mit Tramstation ist in überaus schöner, sonniger Lage, wie übrigens die ganze Liegenschaft in gesunder, frohmütiger Gegend sich befindet. Infolgedessen eignet sich das Gut als Rentiersitz. Auch für Handel und Gewerbe kann die Liegenschaft jederzeit zweckdienlich gemacht werden. Das übrige offene Land im Stadtbanne grenzt auf der ganzen Strecke an die Kantonsstrasse und eignet sich daher vorzüglich zu Bauplätzen. Bauleute und Spekulanten, Gewerbe- und Handeltreibende werden mithin speziell hierauf aufmerksam gemacht.

Steigerungsbedingungen günstig und können solche auf unterfertigter Kanzlei, sowie im Bureau des Herrn A. Häfliger, Rechtsagent, Bahnhofstrasse 24, Luzern, eingesehen werden, der jede wünschbare Auskunft erteilt.

Luzern, 28. April 1904.

Die Hypothekarkanzlei.

Zu verkaufen:

- 1 Cornwallkessel, 27 m² Heizfläche, 9 Atm. Druck.
- 1 „ 20 m² „ 5 „ „
- 1 „ 15 m² „ 10 „ „
- 1 vertik. Querrohrkessel, 6 m² Heizfläche, 8 Atm. Druck.
- 2 „ 5 m² „ 8 „ „
- 1 „ „ mit angebaute Dampfmaschine von 4 HP.
- 2 „ 2 m² Heizfläche, 10 Atm. Druck.
- 2 „ 4 m² „ 8 „ „
- 2 „ Rauchrohrkessel, 9^{1/2} m² Heizfläche, 4 Atm. Druck.
- 1 „ 7 m² „ 6 „ „
- 2 Asphaltkochapparate, 200 Liter Inhalt.
- 2 „ 220 „ „
- 1 „ 240 „ „
- 1 Giesskessel mit Kippvorrichtung, 7500 Liter Inhalt.
- 1 „ 6000 „ „
- 1 „ 2500 „ „
- 1 „ 1000 „ „
- 1 Seifenkessel, 8000 „ „
- 2 Seifenformen, 2000 lg, 1250 breit, 1240 hoch.
- 1 Warmwasserboller, 1000 lg, 670 diam; geschweisst.
- 4 „ 2000 „ 600 „
- 4 „ 1000 „ 600 „ mit Mannloch. (1040)
- 1 Wasserreinigungsanlage. 1 Doppelkessel.

Diverse Dampfheizröhren von 90—250 m/m diam.

Alle Objekte werden zu billigsten Preisen abgegeben.

Kesselschmiede Richterswil.